



طلب مصادقة على مستندات تجارية
ANTRAG ZUR BEGLAUBIGUNG VON GESCHÄFTSDOKUMENTEN

(gültig ab: Juli 2023)

(اعتباراً من تموز ٢٠٢٣)

المستدعي: Antragsteller:

التوقيع / Unterschrift: التاريخ / Datum: رقم الهاتف / Telefonnr.:

للمصادقة على المستندات المذكورة أدناه يجب تزويدنا

(١) بالمستند الأصلي (أو نسخة طبق الأصل صادرة عن الجهة التي أصدرت الأصلي) مصدق من إحدى الدوائر التالية:

Für die Beglaubigung der unten genannten Dokumente muss vorgelegt werden:

1) Das **Originaldokument** oder die beglaubigte Abschrift (ausgestellt von der Stelle, die das Originaldokument verfasst hat)

beglaubigt von einer der folgenden deutschen Behörden (je nach Sitz der Firma):

- Industrie- und Handelskammer
- Regierungspräsidium
- Senatsverwaltung für Inneres
- Innenministerium
- Bezirksregierung
- Behörde für Inneres Hamburg
- Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier
- Bundesverwaltungsamt Köln
- Landesamt für Bürger- und Ordnungsangelegenheiten Berlin

► Hinweis: vom Amtsgericht ausgestellte Dokumente (Handelsregister etc.) müssen vom Landgericht beglaubigt werden.

◀ ملاحظة: المستند الصادر عن المحكمة الابتدائية (Amtsgericht) يجب تصديق عليه من المحكمة العليا (Landgericht).

(٢) صورة عن المستند الأصلي.

2) **Kopie** vom Originaldokument.

(٣) ظرف بريدي مع عنوان واضح ممهور بطوابع بريدية (Einschreiben) لإعادة المعاملة بعد إنجازها.

3) Adressierter und als Einschreiben frankierter **Rückumschlag**.

Gebühr الرسم	Art des Geschäftsvorgangs نوع المعاملة التجارية
198€	☐ المصادقة على بيان بأشغال منفذة بالخارج: Beglaubigung von Erklärungen über Aktivitäten im Ausland
198€	☐ المصادقة على عقد تأسيس الشركة التجارية أو نظامها الأساسي أو تعديله أو على إفادة تسجيلها في السجل التجاري أو على أي من المستندات المتعلقة بفتح مكتب تمثيلي للشركة في لبنان أو معاملات تجارية أخرى: Beglaubigung von Gründungsverträgen, Satzungen oder Satzungsänderungen, Handelsregistrauszügen oder Dokumenten zur Eröffnung einer Repräsentanz einer Firma im Libanon u. andere Geschäftsvorgänge.
198€ 396€	☐ المصادقة على وكالة تجارية (منظمة وموقعة أمام كاتب العدل ومصدقة من المحكمة العليا) Beglaubigung einer Geschäftsvollmacht (ausgefertigt und unterschrieben vor einem Notar und beglaubigt vom Landgericht) - عليها توقيع واحد / 1 Unterschrift - عليها توقيعين / 2 Unterschriften
80€	☐ المصادقة على لوائح الأسعار: Beglaubigung von Preislisten
22€	☐ التأشير على شهادة المنشأ: (تتلازم المصادقة على شهادة المنشأ مع المصادقة على الفاتورة التجارية) Beglaubigung von Ursprungszeugnissen (Das Ursprungszeugnis kann nicht ohne gleichzeitige Beglaubigung der entsprechenden Handelsrechnung beglaubigt werden.)
	☐ التأشير على الفاتورة التجارية: (يستوفي عن التأشير على الفاتورة التجارية رسم نسبي قدره ٤ بالألف) Beglaubigung von Handelsrechnungen (Es wird eine Gebühr in Höhe von 4 % des Rechnungsbetrages erhoben) (Die Handelsrechnung kann nicht ohne gleichzeitige Beglaubigung des entsprechenden Ursprungszeugnisses beglaubigt werden.) Mindestgebühren: 40€ الحد الأدنى لهذا الرسم هو: Maximale Höhe der Gebühren: 2750€ الحد الأقصى لهذا الرسم هو:

المستلم

☐ لم يتم إستلام الطلب للأسباب التالية: